

Gemeinde Kastelbell-Tschars
Autonome Provinz Bozen - Südtirol



Comune di Castelbello-Ciardes
Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT
DES GEMEINDERATES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE
DEL CONSIGLIO COMUNALE**

Nr. 54

Sitzung vom Seduta del

29.12.2015

Ort und Zeitpunkt: Rathaus, 16:30 Uhr

Località e ora: Municipio, ore 16:30

Anwesend sind:

Sono presenti:

			e.a. a.g.	u.a. a.i.
Gustav Erich Tappeiner	Bürgermeister	Sindaco		
Georg Ausserer	Ratsmitglied	Consigliere		
Rita Gstrein Kaserer	Ratsmitglied	Consigliere		
Sandra Holzknecht	Ratsmitglied	Consigliere		
Ernst Kaserer	Ratsmitglied	Consigliere	X	
Bernd Kofler	Ratsmitglied	Consigliere		
Michael Niedermair	Ratsmitglied	Consigliere		
Monika Pichler Rechenmacher	Ratsmitglied	Consigliere		
Helga Pircher	Ratsmitglied	Consigliere		
Benjamin Pixner	Ratsmitglied	Consigliere		
Manfred Prantl	Ratsmitglied	Consigliere		
Anna Maria Schwarz	Ratsmitglied	Consigliere		
Reinhard Norbert Verdross	Ratsmitglied	Consigliere		
Stefan Volgger	Ratsmitglied	Consigliere		
Dr. Astrid Zöschg	Ratsmitglied	Consigliere		

Beistand leistet der Gemeindesekretär Frau

Assiste il Segretario comunale Sig.ra

Karmen Götsch

Den Vorsitz führt Herr

Assume la presidenza il Sig.

Gustav Erich Tappeiner

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister.

nella sua qualità di Sindaco.

Der Gemeinderat behandelt folgenden

Il Consiglio comunale delibera sul seguente

GEGENSTAND

OGGETTO

Gemeindeimmobiliensteuer (GIS) – Festlegung des Freibetrages und der Steuersätze ab dem Jahr 2016.

Imposta municipale immobiliare (IMI) – Determinazione della detrazione e delle aliquote a partire dall'anno 2016.

DER GEMEINDERAT

Nach Einsichtnahme in die Bestimmungen des Art. 52 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 15. Dezember 1997, Nr. 446;

Nach Einsichtnahme in den Art. 80 des Dekretes des Präsidenten der Republik vom 31. August 1972, Nr. 670;

Nach Einsichtnahme in das Landesgesetz vom 23. April 2014, Nr. 3 „Einführung der Gemeindeimmobiliensteuer (GIS)“, mit welchem mit Wirkung ab dem 1. Jänner 2014 in allen Gemeinden des Landes Südtirol die GIS eingeführt worden ist;

Nach Einsichtnahme in den Beschluss des Gemeindevorstandes vom 16.09.2014, Nr. 334, mit welchem im Sinne des Absatzes 4 des Art. 2 des Landesgesetzes Nr. 3/2014 der Beamte ernannt wurde, dem die Funktionen und die Befugnisse für alle organisatorischen und verwaltungstechnischen Tätigkeiten die Steuer betreffend erteilt wurden;

Nach Einsichtnahme in die GIS-Verordnung, welche mit Beschluss des Gemeinderates vom 29.12.2015, Nr. 53, genehmigt worden ist und mit welcher die Kategorien von Immobilien festgelegt worden sind, für welche eine Steuererleichterung vorgesehen werden kann;

Nach Einsichtnahme in den Art. 2, Absatz 2 des Landesgesetzes vom 23. April 2014, Nr. 3, welcher vorsieht, dass der Gemeinderat mit entsprechenden Beschluss das Ausmaß des ordentlichen Steuersatzes, der herabgesetzten und der erhöhten Steuersätze sowie die Höhe des Freibetrages für die Hauptwohnung festlegt;

Nach Einsichtnahme in den Vorschlag des Gemeindevorstandes zur Festlegung der Steuersätze und des Freibetrages für die Hauptwohnung;

Nach Anhören der Ausführungen des Bürgermeisters;

Unter Berücksichtigung der Berechnungen des Gemeindesteueramtes über das Steueraufkommen mit den Auswirkungen bei ausschließlicher Anwendung der Landesbestimmungen als auch mit den Auswirkungen von möglichen Abänderungen aufgrund der Befugnisse des Gemeinderates;

In der Erwägung, dass die Entscheidungsfreiräume von der Pflicht zur Sicherung des Haushaltsgleichgewichtes begrenzt sind;

Nach Anhören der Wortmeldungen der Gemeinderäte und nach ausreichender Beratung;

IL CONSIGLIO COMUNALE

Viste le disposizioni dell'art. 52 del decreto legislativo 15 dicembre 1997, n. 446;

Visto l'art. 80 del Decreto del Presidente della Repubblica 31 agosto 1972, n. 670;

Vista la legge provinciale 23 aprile 2014, n. 3 “Istituzione dell'imposta municipale immobiliare (IMI)”, in base alla quale l'IMI è applicata in tutti i Comuni della Provincia di Bolzano con effetto dal 1° gennaio 2014;

Vista la delibera della Giunta comunale del 16.09.2014, n. 334, con la quale ai sensi del comma 4 del art. 2 della legge provinciale n. 3/2014 è stato designato il funzionario cui sono conferiti le funzioni e i poteri per l'esercizio di ogni attività organizzativa e gestionale dell'imposta;

Visto il regolamento IMI, approvato con delibera del Consiglio comunale del 29.12.2015, n. 53, nel quale sono state stabilite le categorie di immobili, per le quali possono essere previste delle agevolazioni d'imposta;

Visto che l'art. 2, comma 3 della legge provinciale 23 aprile 2014, n. 3, prevede che il Consiglio comunale stabilisce con apposita deliberazione la misura dell'aliquota ordinaria, delle aliquote ridotte e delle aliquote maggiorate, nonché la misura della detrazione per l'abitazione principale;

Vista la proposta della Giunta comunale concernente la determinazione delle aliquote d'imposta e della misura della detrazione per l'abitazione principale;

Sentita la relazione del Sindaco;

Tenuto conto dei conteggi predisposti dall'ufficio tributi sul gettito d'imposta con l'applicazione della sola normativa provinciale e con l'applicazione di eventuali modifiche di competenza del Consiglio comunali;

Considerato che i margini decisionali sono compromessi dalla necessità di garantire l'equilibrio del bilancio;

Sentiti gli interventi dei Consiglieri e dopo esauriente discussione;

Nach Einsichtnahme in die Satzung der Gemeinde Kastelbell-Tschars;

Nach Einsichtnahme in den E.T. der R.G. über die Ordnung der Gemeinden der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit D.P.Reg. vom 01.02.2005, Nr. 3/L, geändert mit D.P.Reg. 03.04.2013, Nr. 25;

Nach Einsichtnahme in die vorhergehenden positiven Gutachten im Sinne des Art. 81, E.T.G.O.;

Mit 13 Ja-Stimmen bei 13 anwesenden Mitgliedern (zeitweilig abwesend: Stefan Volgger), ausgedrückt durch Handerheben;

b e s c h l i e ß t :

I.

Für die Gemeindeimmobiliensteuer (GIS) wird ab dem Jahr 2016 der vom Artikel 9 Absatz 1 des Landesgesetzes vom 23. April 2014, Nr. 3, festgelegte ordentliche Steuersatz in der Höhe von 0,76 % für die von den Landesbestimmungen vorgesehenen Immobilien bestätigt und angewandt.

II.

Ab dem Jahr 2016 wird der Freibetrag für die Hauptwohnungen samt Zubehör gemäß Art. 10, Absatz 3 des Landesgesetzes vom 23. April 2014, Nr. 3, in der Höhe von Euro 767,00 festgelegt.

III.

Ab dem Jahr 2016 werden folgende Steuererleichterungen in Bezug auf die GIS-Steuer festgelegt bzw. bestätigt:

- a) für die Wohnungen samt Zubehör gemäß Art. 1, Absatz 1, Buchstabe a) der GIS-Verordnung (kostenlose Nutzungsleihe): Steuersatz: 0,4 %;
- b) für die Wohnungen samt Zubehör gemäß Art. 1, Absatz 1, Buchstabe b) der GIS-Verordnung (vermietete Wohnungen): Steuersatz: 0,4 %;
- c) für die Immobilien gemäß Art. 1, Absatz 1, Buchstabe c) der GIS-Verordnung (Urlaub auf dem Bauernhof mit mind. 75 Erschwernispunkten): Steuersatz: 0,1 %.
- d) für die Immobilien gemäß Art. 1, Absatz 1, Buchstabe d) der GIS-Verordnung (Restaurierungs- und Sanierungsarbeiten): Steuersatz: 0,26 %.

Visto lo statuto del Comune di Castelbello-Ciardes;

Visto il T.U. delle LL.RR. sull'ordinamento dei comuni della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con D.P.Reg. 01.02.2005, n. 3/L, modificato dal D.P.Reg. 03.04.2013, n. 25;

Visti i pareri preventivi positivi ai sensi dell'art. 81, T.U.O.C.;

Con n. 13 voti favorevoli su n. 13 membri presenti (temporaneamente assente: Stefan Volgger), espressi per alzata di mano;

d e l i b e r a

I.

di confermare a decorrere dall'anno 2016 per l'imposta municipale immobiliare (IMI) l'aliquota ordinaria prevista dall'art. 9, comma 1, della legge provinciale 23 aprile 2014, n. 3, nella misura del 0,76 % da applicare agli immobili previsti dalle norme provinciali;

II.

di stabilire a decorrere dall'anno 2016 la detrazione per l'abitazione principale e relative pertinenze giusto art. 10, comma 3 della legge provinciale 23 aprile 2014, n. 3, nella misura di euro 767,00;

III.

di stabilire e confermare a decorrere dall'anno 2016 le seguenti agevolazioni per l'imposta IMI:

- a) per le abitazioni e le relative pertinenze giusto art. 1, comma 1, lettera a) del regolamento IMI (comodato d'uso gratuito): aliquota: 0,4 %;
- b) per le abitazioni e le relative pertinenze giusto art. 1, comma 1, lettera b) del regolamento IMI (abitazioni locate): aliquota: 0,4 %;
- c) per gli immobili giusto art. 1, comma 1, lettera c) del regolamento IMI (Agriturismo con almeno 75 punti di svantaggio): aliquota: 0,1 %.
- d) per gli immobili giusto art. 1, comma 1, lettera d) del regolamento IMI (interventi di restauro e di risanamento conservativo): aliquota: 0,26 %.

IV.

Gegenständlicher Beschluss wird dem Finanzministerium über das Portal www.portalefederalismofiscale.gov.it telematisch übermittelt.

Weiters wird gegenständlicher Beschluss telematisch an die Autonome Provinz Bozen, Abteilung örtliche Körperschaften an folgende E-Mailadresse übermittelt: oertliche.koerperschaften@provinz.bz.it.

Hinweise:

Gemäß Art. 79 Absatz 5 des Einheitstextes der Regionalgesetze über die Ordnung der Gemeinden der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit D.P.Reg. vom 01.02.2005, Nr. 3/L, kann gegen diesen Beschluss während des Zeitraumes der Veröffentlichung Einspruch beim Gemeindeausschuss erhoben werden. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit dieses Beschlusses kann beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof in Bozen Rekurs eingebracht werden.

IV.

di trasmettere la presente deliberazione telematicamente al Ministero delle Finanze attraverso il portale www.portalefederalismofiscale.gov.it.

di trasmettere inoltre la presente deliberazione telematicamente alla Provincia Autonoma di Bolzano, Ripartizione Enti Locali, al seguente indirizzo di posta elettronica: oertliche.koerperschaften@provinz.bz.it.

Avvertenze:

Ai sensi dell'art. 79, comma 5, del testo unico delle leggi regionali sull'ordinamento dei comuni della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con D.P.Reg. 01.02.2005, n. 3/L, ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione, presentare opposizione avverso la presente deliberazione alla Giunta comunale. Entro 60 giorni dall'esecutività della delibera può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa di Bolzano.



**Beilage zum Ratsbeschluss
Nr. 54 vom 29.12.2015**

Gegenstand:

Gemeindeimmobiliensteuer (GIS) – Festlegung des Freibetrages und der Steuersätze ab dem Jahr 2016.

**Allegato alla deliberazione del Consiglio
comunale n. 54 del 29.12.2015**

Oggetto:

Imposta municipale immobiliare (IMI) – Determinazione della detrazione e delle aliquote a partire dall'anno 2016.

Kastelbell-Tschars, den 29.12.2015

Castelbello-Ciardes, li 29.12.2015

**Vorherige Gutachten im Sinne des Art. 81
E.T.G.O., genehmigt mit D.P.Reg. vom
01.02.2005, Nr. 3/L.**

**Pareri preventivi ai sensi dell'art. 81
T.U.O.C., approvato con D.P.Reg.
01.02.2005, n. 3/L.**

Fachliches Gutachten

Der Unterfertigte erteilt hiermit sein

zustimmendes Gutachten

hinsichtlich der administrativen Ordnungsmäßigkeit der vorliegenden Beschlussvorlage.

Parere tecnico-amministrativo

Il sottoscritto esprime

parere favorevole

in ordine alla regolarità tecnico-amministrativa della presente proposta di deliberazione.

Der Gemeindesekretär - Il Segretario comunale
gez./f.to Karmen Götsch

Buchhalterisches Gutachten

Der Unterfertigte erteilt hiermit sein

zustimmendes Gutachten

hinsichtlich der buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit der vorliegenden Beschlussvorlage.

Parere contabile

Il sottoscritto esprime

parere favorevole

in ordine alla regolarità contabile sulla presente proposta di deliberazione.

Der Verantwortliche des Finanzdienstes - Il responsabile del servizio finanziario
gez./f.to Horst Raffener

Gelesen, genehmigt und gefertigt:

Letto, confermato e sottoscritto:

Der Bürgermeister - Il Sindaco
gez./f.to Gustav Erich Tappeiner

Der Gemeindesekretär - Il Segretario comunale
gez./f.to Karmen Götsch

VERÖFFENTLICHUNG

Es wird bestätigt, dass dieser Beschluss an der digitalen Amtstafel der Gemeinde Kastelbell-Tschars am

04.01.2016

für die Dauer von 10 aufeinanderfolgenden Tagen veröffentlicht wurde.

PUBBLICAZIONE

Si certifica che la presente delibera è stata pubblicata all'albo digitale del Comune di Castelbello-Ciardes il giorno

e per 10 giorni consecutivi.

Der Gemeindesekretär - Il Segretario comunale
gez./f.to Karmen Götsch

VOLLSTRECKBARKEITSERKLÄRUNG

Dieser Beschluss ist am

15.01.2016

im Sinne des Art. 79, Abs. 3 des E.T.G.O. genehmigt mit D.P.Reg. vom 01.02.2005, Nr. 3/L, vollstreckbar geworden.

CERTIFICATO DI ESECUTIVITÀ

La presente deliberazione è divenuta esecutiva il

ai sensi dell'art. 79, comma 3, T.U.O.C., approvato con D.P.Reg. 01.02.2005, n. 3/L.

Der Gemeindesekretär - Il Segretario comunale
gez./f.to Karmen Götsch

Für die Übereinstimmung der Abschrift mit der Urschrift, auf stempelfreiem Papier für Verwaltungszwecke.

Per la copia conforme all'originale, rilasciata in carta libera per uso amministrativo.

Der Gemeindesekretär - Il Segretario comunale
Karmen Götsch

Gemeinde Kastelbell-Tschars
Autonome Provinz Bozen - Südtirol



Comune di Castelbello-Ciardes
Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT
DES GEMEINDERATES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE
DEL CONSIGLIO COMUNALE**

Nr. 53

Sitzung vom Seduta del

29.12.2015

Ort und Zeitpunkt: Rathaus, 16:30 Uhr Località e ora: Municipio, ore 16:30

Anwesend sind: Sono presenti:

			e.a. a.g.	u.a. a.i.
Gustav Erich Tappeiner	Bürgermeister	Sindaco		
Georg Ausserer	Ratsmitglied	Consigliere		
Rita Gstrein Kaserer	Ratsmitglied	Consigliere		
Sandra Holzknecht	Ratsmitglied	Consigliere		
Ernst Kaserer	Ratsmitglied	Consigliere	X	
Bernd Kofler	Ratsmitglied	Consigliere		
Michael Niedermair	Ratsmitglied	Consigliere		
Monika Pichler Rechenmacher	Ratsmitglied	Consigliere		
Helga Pircher	Ratsmitglied	Consigliere		
Benjamin Pixner	Ratsmitglied	Consigliere		
Manfred Prantl	Ratsmitglied	Consigliere		
Anna Maria Schwarz	Ratsmitglied	Consigliere		
Reinhard Norbert Verdross	Ratsmitglied	Consigliere		
Stefan Volgger	Ratsmitglied	Consigliere		
Dr. Astrid Zöschg	Ratsmitglied	Consigliere		

Beistand leistet der Gemeindesekretär Frau Assiste il Segretario comunale Sig.ra

Karmen Götsch

Den Vorsitz führt Herr Assume la presidenza il Sig.

Gustav Erich Tappeiner

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister. nella sua qualità di Sindaco.

Der Gemeinderat behandelt folgenden

Il Consiglio comunale delibera sul seguente

GEGENSTAND

OGGETTO

**Genehmigung der Gemeindeverordnung
zur Anwendung der Gemeindesteuer auf
Immobilien (GIS).**

**Approvazione del regolamento comunale
relativo all'imposta municipale immobi-
liare (IMI).**

DER GEMEINDERAT

Nach Einsichtnahme in die Bestimmungen des Art. 52 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 15. Dezember 1997, Nr. 446;

Nach Einsichtnahme in den Art. 80 des Dekretes des Präsidenten der Republik vom 31. August 1972, Nr. 670;

Nach Einsichtnahme in das Landesgesetz vom 23. April 2014, Nr. 3 „Einführung der Gemeindeimmobiliensteuer (GIS)“, mit welchem mit Wirkung ab dem 1. Januar 2014 in allen Gemeinden des Landes Südtirol die GIS eingeführt worden ist;

Nach Einsichtnahme in den Art. 2 des erwähnten Landesgesetzes, mit welchem die Verordnungsbefugnis der Gemeinden geregelt wird;

Nach Einsichtnahme in die aus 11 Artikeln bestehende „Verordnung über die Gemeindeimmobiliensteuer (GIS)“ der Gemeinde Kastelbell-Tschars, genehmigt mit Ratsbeschluss Nr. 25 vom 16.09.2014 und abgeändert mit Ratsbeschluss Nr. 29 vom 17.10.2014;

Nach Einsichtnahme in den Art. 18 des Landesgesetzes vom 25.09.2015, Nr. 11, mit dem das Landesgesetz vom 23. April 2014, Nr. 3, abgeändert wird;

Nach Anhören der Erläuterungen des Bürgermeisters zu den Änderungen des Landesgesetzes und zum Änderungsvorschlag für die genannte Gemeindeverordnung unter Berücksichtigung der mit der Mitteilung Nr. 118/2015 des Südtiroler Gemeindenverbandes zur Verfügung gestellten Musterverordnung;

Festgestellt, dass insbesondere die Übernahme der Steuererleichterung für Gebäude, in welchen Restaurierungs- und Sanierungsarbeiten gemäß Artikel 59 Absatz 1 Buchstabe c) des Landesgesetzes vom 11. August 1997, Nr. 13, in geltender Fassung, durchgeführt werden, laut Artikel 9 Absatz 8 Buchst. d) des Landesgesetzes Nr. 3/2014 i.g.F. vorgesehen wird;

Nach Einsichtnahme in den Beschluss des Gemeindevorstandes vom 16.09.2014, Nr. 334, mit welchem im Sinne des Absatzes 4 des Art. 2 des Landesgesetzes Nr. 3/2014 der Beamte ernannt wurde, dem die Funktionen und die Befugnisse für alle organisatorischen und verwaltungstechnischen Tätigkeiten die Steuer betreffend erteilt wurden;

Zur Kenntnis genommen, dass die Verordnung innerhalb des Termins für die Genehmi-

IL CONSIGLIO COMUNALE

Viste le disposizioni dell'art. 52 del decreto legislativo 15 dicembre 1997, n. 446;

Visto l'art. 80 del Decreto del Presidente della Repubblica 31 agosto 1972, n. 670;

Vista la legge provinciale 23 aprile 2014, n. 3 „Istituzione dell'imposta municipale immobiliare (IMI)“, in base alla quale l'IMI è applicata in tutti i Comuni della Provincia di Bolzano con effetto dal 1° gennaio 2014;

Visto che l'art. 2 della suddetta legge provinciale, il quale regola la potestà regolamentare die Comuni;

Visto il „Regolamento relativo all'imposta municipale immobiliare (IMI)“ del Comune di Kastelbell-Ciardes, composto di n. 11 articoli, approvato con deliberazione consiliare n. 25 del 16.09.2014 e modificato con deliberazione consiliare n. 29 del 17.10.2014;

Visto l'articolo 18 della legge provinciale 25 settembre 2015, n. 11, che modifica la legge provinciale 23 aprile 2014, n. 3;

Sentita la relazione del Sindaco sulle modifiche della legge provinciale e sulla proposta di modifica del succitato regolamento comunale tenuto conto del regolamento tipo messo a disposizione dal Consorzio dei Comuni della Provincia di Bolzano con la comunicazione n. 118/2015;

Considerato che è previsto in particolare l'inserimento della previsione dell'agevolazione d'imposta per gli edifici nei quali vengono effettuati interventi di restauro e di risanamento conservativo ai sensi dell'articolo 59, comma 1, lettera c), della legge provinciale 11 agosto 1997, n. 13, e successive modifiche, di cui all'articolo 9, comma 8, lett. d) della legge provinciale n. 3/2014;

Vista la delibera della Giunta comunale del 16.09.2014, n. 334, con la quale ai sensi del comma 4 del art. 2 della legge provinciale n. 3/2014 è stato designato il funzionario cui sono conferiti le funzioni e i poteri per l'esercizio di ogni attività organizzativa e gestionale dell'imposta;

Considerato che il regolamento deve essere approvato non oltre il termine di approvazione

gung des Haushaltsvoranschlags genehmigt werden muss und ab dem 1. Jänner des Jahres, auf das sich der Haushalt bezieht, gilt;

Nach Anhören der Wortmeldungen der Gemeinderäte und nach kurzer Beratung;

Nach Einsichtnahme in die Satzung der Gemeinde Kastellbell-Tschars;

Nach Einsichtnahme in den E.T. der R.G. über die Ordnung der Gemeinden der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit D.P.Reg. vom 01.02.2005, Nr. 3/L, geändert mit D.P.Reg. 03.04.2013, Nr. 25;

Nach Einsichtnahme in die vorhergehenden positiven Gutachten im Sinne des Art. 81, E.T.G.O.;

Mit 10 Ja-Stimmen und 3 Stimmenthaltungen bei 13 anwesenden Mitgliedern (zeitweilig abwesend: Stefan Volgger), ausgedrückt durch Handerheben;

b e s c h l i e ß t :

I.

Die beiliegende, aus 10 Artikeln bestehende "Verordnung über die Gemeindeimmobiliensteuer (GIS)" der Gemeinde Kastellbell-Tschars wird genehmigt.

Die genannte Verordnung bildet wesentlichen und integrierenden Bestandteil vorliegender Maßnahme.

II.

Die mit vorliegendem Beschluss genehmigte Verordnung gilt ab 1. Jänner 2016.

Die hiermit genehmigte Verordnung ersetzt für alle Rechtswirkungen jene, welche mit Ratsbeschluss Nr. 25 vom 16.09.2014 genehmigt und mit Ratsbeschluss Nr. 29 vom 17.10.2014 abgeändert wurde.

III.

Es wird festgehalten, dass für alles, was nicht ausdrücklich von der beiliegenden Verordnung geregelt wird, die geltenden Rechtsvorschriften betreffend die Gemeindeimmobiliensteuer (GIS) laut Landesgesetz vom 23. April 2014, Nr. 3 „Einführung der Gemeindeimmobiliensteuer (GIS)“, in geltender Fassung, zur Anwendung gelangen.

Die Steuersätze und Freibeträge werden mit eigenem Beschluss genehmigt.

IV.

del bilancio di previsione, con effetto dal 1° gennaio dell'anno a cui il bilancio di riferimento;

Sentiti gli interventi dei Consiglieri e dopo breve discussione;

Visto lo Statuto del Comune di Castelbello-Ciardes;

Visto il T.U. delle LL.RR. sull'ordinamento dei Comuni della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con D.P.Reg. 01.02.2005, n. 3/L, modificato dal D.P.Reg. 03.04.2013, n. 25;

Visti i pareri preventivi positivi ai sensi dell'art. 81, T.U.O.C.;

Con n. 10 voti favorevoli e n. 3 astensioni su n. 13 membri presenti (temporaneamente assente: Stefan Volgger), espressi per alzata di mano;

d e l i b e r a

I.

di approvare il "Regolamento relativo all'imposta municipale immobiliare (IMI)" del Comune di Castelbello-Ciardes, composto di n. 10 articoli, secondo il testo allegato;

Il predetto regolamento forma parte essenziale ed integrante del presente provvedimento,

II.

di dare atto che il regolamento approvato con la presente deliberazione si applica a partire dal 1° gennaio 2016;

di stabilire che il regolamento approvato con la presente deliberazione sostituisce a tutti gli effetti giuridici il regolamento approvato con delibera consiliare n. 25 del 16.09.2015, modificato con deliberazione consiliare n. 29 del 17.10.2015.

III.

di dare altresì atto che per quanto non disciplinato dal regolamento si applicano le vigenti disposizioni di legge in materia di imposta municipale immobiliare di cui alla legge provinciale 23 aprile 2014, n. 3 "Istituzione dell'imposta municipale immobiliare (IMI)", e successive modifiche.

di determinare le aliquote e le detrazioni del tributo con specifica deliberazione;

IV.

Gegenständlicher Beschluss und die damit genehmigte GIS-Verordnung wird dem Finanzministerium über das Portal www.portalefederalismofiscale.gov.it telematisch übermittelt.

Weiters wird gegenständlicher Beschluss und die damit genehmigte GIS-Verordnung telematisch an die Autonome Provinz Bozen, Abteilung örtliche Körperschaften an folgende E-Mailadresse übermittelt: oertliche.koerperschaften@provinz.bz.it.

Hinweise:

Gemäß Art. 79 Absatz 5 des Einheitstextes der Regionalgesetze über die Ordnung der Gemeinden der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit D.P.Reg. vom 01.02.2005, Nr. 3/L, kann gegen diesen Beschluss während des Zeitraumes der Veröffentlichung Einspruch beim Gemeindeausschuss erhoben werden. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit dieses Beschlusses kann beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof in Bozen Rekurs eingebracht werden.

di trasmettere la presente deliberazione nonché del regolamento comunale IMI con esso approvato telematicamente al Ministero delle Finanze attraverso il portale www.portalefederalismofiscale.gov.it.

di trasmettere inoltre la presente deliberazione nonché il regolamento comunale IMI con esso approvato telematicamente alla Provincia Autonoma di Bolzano, Ripartizione Enti Locali, al seguente indirizzo di posta elettronica: oertliche.koerperschaften@provinz.bz.it.

Avvertenze:

Ai sensi dell'art. 79, comma 5, del testo unico delle leggi regionali sull'ordinamento dei Comuni della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con D.P.Reg. 01.02.2005, n. 3/L, ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione, presentare opposizione avverso la presente deliberazione alla Giunta comunale. Entro 60 giorni dall'esecutività della delibera può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa di Bolzano.



**Beilage zum Ratsbeschluss
Nr. 53 vom 29.12.2015**

Gegenstand:

Genehmigung der Gemeindeverordnung zur Anwendung der Gemeindesteuer auf Immobilien (GIS).

**Allegato alla deliberazione del Consiglio
comunale n. 53 del 29.12.2015**

Oggetto:

Approvazione del regolamento comunale relativo all'imposta municipale immobiliare (IMI).

Kastelbell-Tschars, den 29.12.2015

Castelbello-Ciardes, lì 29.12.2015

**Vorherige Gutachten im Sinne des Art. 81
E.T.G.O., genehmigt mit D.P.Reg. vom
01.02.2005, Nr. 3/L.**

**Pareri preventivi ai sensi dell'art. 81
T.U.O.C., approvato con D.P.Reg.
01.02.2005, n. 3/L.**

Fachliches Gutachten

Der Unterfertigte erteilt hiermit sein

zustimmendes Gutachten

hinsichtlich der administrativen Ordnungsmäßigkeit der vorliegenden Beschlussvorlage.

Parere tecnico-amministrativo

Il sottoscritto esprime

parere favorevole

in ordine alla regolarità tecnico-amministrativa della presente proposta di deliberazione.

Der Gemeindesekretär - Il Segretario comunale
gez./f.to Karmen Götsch

Buchhalterisches Gutachten

Der Unterfertigte erteilt hiermit sein

zustimmendes Gutachten

hinsichtlich der buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit der vorliegenden Beschlussvorlage.

Parere contabile

Il sottoscritto esprime

parere favorevole

in ordine alla regolarità contabile sulla presente proposta di deliberazione.

Der Verantwortliche des Finanzdienstes - Il responsabile del servizio finanziario
gez./f.to Horst Raffener

Gelesen, genehmigt und gefertigt:

Letto, confermato e sottoscritto:

Der Bürgermeister - Il Sindaco
gez./f.to Gustav Erich Tappeiner

Der Gemeindesekretär - Il Segretario comunale
gez./f.to Karmen Götsch

VERÖFFENTLICHUNG

Es wird bestätigt, dass dieser Beschluss an der digitalen Amtstafel der Gemeinde Kastelbell-Tschars am

04.01.2016

für die Dauer von 10 aufeinanderfolgenden Tagen veröffentlicht wurde.

PUBBLICAZIONE

Si certifica che la presente delibera è stata pubblicata all'albo digitale del Comune di Castebello-Ciardes il giorno

e per 10 giorni consecutivi.

Der Gemeindesekretär - Il Segretario comunale
gez./f.to Karmen Götsch

VOLLSTRECKBARKEITSERKLÄRUNG

Dieser Beschluss ist am

15.01.2016

im Sinne des Art. 79, Abs. 3 des E.T.G.O. genehmigt mit D.P.Reg. vom 01.02.2005, Nr. 3/L, vollstreckbar geworden.

CERTIFICATO DI ESECUTIVITÀ

La presente deliberazione è divenuta esecutiva il

ai sensi dell'art. 79, comma 3, T.U.O.C., approvato con D.P.Reg. 01.02.2005, n. 3/L.

Der Gemeindesekretär - Il Segretario comunale
gez./f.to Karmen Götsch

Für die Übereinstimmung der Abschrift mit der Urschrift, auf stempelfreiem Papier für Verwaltungszwecke.

Per la copia conforme all'originale, rilasciata in carta libera per uso amministrativo.

Der Gemeindesekretär - Il Segretario comunale
Karmen Götsch



**VERORDNUNG ÜBER DIE
GEMEINDEIMMOBILIENSTEUER
(GIS)**

**REGOLAMENTO RELATIVO
ALL'IMPOSTA MUNICIPALE
IMMOBILIARE (IMI)**

Genehmigt mit Gemeinderatsbeschluss
Nr. 53 vom 29.12.2015

approvato con deliberazione consiliare
n. 53 del 29.12.2015

DER GEMEINDESEKRETÄR - IL SEGRETARIO COMUNALE
gez./f.to Karmen Götsch

DER BÜRGERMEISTER - IL SINDACO
gez./f.to Gustav E. Tappeiner

VERORDNUNG ÜBER DIE
GEMEINDEIMMOBILIENSTEUER (GIS)

REGOLAMENTO RELATIVO ALL'IMPOSTA
MUNICIPALE IMMOBILIARE (IMI)

INHALTSVERZEICHNIS

Art. 1	Steuerleichterungen
Art. 2	Steuerbefreiungen
Art. 3	Steuererhöhungen
Art. 4	Kriterien für die Festlegung des Steuersatzes im Falle von Erhöhungen und Herabsetzungen
Art. 5	Festlegung des Verkehrswertes der Baugrundstücke
Art. 6	Steuerermäßigung für unbenutzbare oder unbewohnbare Gebäude
Art. 7	Dokumentationspflicht
Art. 8	Einzahlungen
Art. 9	Steuerausgleich
Art. 10	Inkrafttreten

INDICE

Art. 1	Agevolazioni d'imposta
Art. 2	Esenzione d'imposta
Art. 3	Maggiorazioni d'imposta
Art. 4	Criteri per la determinazione dell'aliquota d'imposta in caso di maggiorazioni e riduzioni
Art. 5	Determinazione del valore delle aree fabbricabili
Art. 6	Riduzione dell'imposta per fabbricati inagibili o inabitabili
Art. 7	Obbligo di documentazione
Art. 8	Versamenti
Art. 9	Compensazioni d'imposta
Art. 10	Entrata in vigore

VERORDNUNG ÜBER DIE GEMEINDEIMMOBILIENSTEUER (GIS)

Art. 1 **Steuererleichterungen**

1. Steuererleichterungen sind für folgende Typologien von Liegenschaften festgelegt:

- a) Wohnungen samt Zubehör der Katasterkategorien C/2, C/6 und C/7 im Ausmaß von höchstens drei Zubeereinheiten, davon höchstens zwei derselben Kategorie, die Verwandten jeglichen Grades in gerader Linie oder bis zum zweiten Grad in der Seitenlinie zur unentgeltlichen Nutzung überlassen werden, sofern diese dort ihren meldeamtlichen Wohnsitz und ihren gewöhnlichen Aufenthalt haben. Die Steuererleichterung wird nicht auf Gebäude der Katasterkategorien A/1, A/7, A/8 und A/9 angewandt. Voraussetzung für die Steuererleichterung ist die Vorlage einer diesbezüglichen Ersatzerklärung gemäß Art. 7, Absatz 1 gegenständlicher Verordnung.
- b) Wohnungen und deren Zubehör der Katasterkategorien C/2, C/6 und C/7 im Ausmaß von höchstens drei Zubeereinheiten, davon höchstens zwei derselben Kategorie, welche aufgrund eines registrierten Mietvertrages vermietet sind, sofern der Mieter dort seinen Wohnsitz und seinen gewöhnlichen Aufenthalt hat. Voraussetzung für die Steuererleichterung ist die Vorlage einer Kopie des registrierten Mietvertrages gemäß Art. 7, Absatz 1 gegenständlicher Verordnung.
- c) Gebäude, die für den Urlaub auf dem Bauernhof im Sinne des Landesgesetzes vom 19. September 2008, Nr. 7, genutzt werden, sowie deren Zubehör der Katasterkategorien C/2, C/6 und C/7 im Ausmaß von höchstens drei Zubeereinheiten, davon höchstens zwei derselben Kategorie, sofern sie mindestens 75 Erschwernispunkte haben. Die Steuererleichterung wird nicht auf Wohnungen der Katasterkategorien A/1, A/7, A/8 und A/9 angewandt.
- d) für Gebäude, in welchen Restaurierungs- und Sanierungsarbeiten gemäß Artikel 59 Absatz 1 Buchstabe c) des Landesgesetzes vom 11. August 1997, Nr. 13, in geltender Fassung, durchgeführt werden. Die gegenständliche Steuererleichterung kann für einen durchgehenden Zeitraum von höchstens vier Jahren ab dem Datum

REGOLAMENTO RELATIVO ALL'IMPOSTA MUNICIPALE IMMOBILIARE (IMI)

Art. 1 **Agevolazioni d'imposta**

1. Sono agevolate le seguenti tipologie di immobili:

- a) Le abitazioni e le relative pertinenze delle categorie catastali C/2, C/6 e C/7, nella misura massima di tre unità pertinenziali, di cui al massimo due della stessa categoria, concesse in uso gratuito a parenti in linea retta di qualsiasi grado e in linea collaterale entro il secondo grado, se nelle stesse il/la parente ha stabilito la propria residenza e dimora abituale. L'agevolazione d'imposta non si applica alle abitazioni delle categorie catastali A/1, A/7, A/8 e A/9. Presupposto per poter fruire dell'agevolazione è la presentazione di una dichiarazione sostitutiva ai sensi dell'art. 7, comma 1 del presente regolamento.
- b) Le abitazioni e le relative pertinenze delle categorie catastali C/2, C/6 e C/7 nella misura massima di tre unità pertinenziali, di cui al massimo due della stessa categoria, se locate in base ad un contratto di locazione registrato e se nelle stesse il locatario ha stabilito la propria residenza e dimora abituale. Presupposto per poter fruire dell'agevolazione è la presentazione di una copia del contratto di locazione registrato ai sensi dell'art. 7, comma 1 del presente regolamento.
- c) I fabbricati utilizzati ad uso agriturismo ai sensi della legge provinciale 19 settembre 2008, n. 7, e le relative pertinenze delle categorie catastali C/2, C/6 e C/7, nella misura massima di tre unità pertinenziali, di cui al massimo due della stessa categoria, se sussistono almeno 75 punti di svantaggio. L'agevolazione d'imposta non si applica alle abitazioni delle categorie catastali A/1, A/7, A/8 e A/9.
- d) per gli edifici nei quali vengono effettuati interventi di restauro e di risanamento conservativo ai sensi dell'articolo 59, comma 1, lettera c), della legge provinciale 11 agosto 1997, n. 13, e successive modifiche. La presente agevolazione d'imposta può essere applicata per un periodo continuativo di al

der Ausstellung der Baukonzession oder der Bauermächtigung oder der Ermächtigung im Sinne von Artikel 8 Absatz 1/bis des Landesgesetzes vom 25. Juli 1970, Nr. 16, in geltender Fassung, und der entsprechenden Durchführungsverordnung angewandt werden. Innerhalb desselben Zeitraumes müssen die Restaurierungs- und Sanierungsarbeiten erfolgreich abgeschlossen sein, bei sonstigem Verfall von der gegenständlichen Steuererleichterung. Der jeweilige Besitzer oder die jeweilige Besitzerin kann diese Steuererleichterung nur einmal pro Immobilieneinheit in Anspruch nehmen. Voraussetzung für die Steuererleichterung ist die Vorlage von Ersatzerklärungen gemäß Art. 7, Absatz 1 gegenständlicher Verordnung und zwar bezüglich der Baukonzession, Bauermächtigung oder der Ermächtigung im Sinne von Art. 8 Absatz 1/bis des LG Nr. 16/1970 und bezüglich des erfolgreichen Abschlusses der Restaurierungs- und Sanierungsarbeiten.

Art. 2 Steuerbefreiung

1. Zusätzlich zu den im Landesgesetz vom 23. April 2014, Nr. 3, vorgesehenen Fällen der Steuerbefreiung, werden keine Steuerbefreiungen vorgesehen.

Art. 3 Steuererhöhungen

1. Es werden keine Steuererhöhungen gegenüber dem geltenden ordentlichen Steuersatz festgelegt.

Art. 4 Kriterien für die Festlegung des Steuersatzes im Falle von Erhöhungen und Herabsetzungen

1. Gemäß Art. 9 des Landesgesetzes vom 23. April 2014, Nr. 3, werden für eventuelle Erhöhungen und/oder Herabsetzungen der vom obgenannten Artikel vorgesehenen Steuersätze nachfolgende Kriterien festgelegt:

- Reduzierung der vom Landesgesetz vorgesehenen Diskrepanz zwischen der Besteuerung der Privatzimmervermietungsbetriebe und der „Urlaub auf dem Bauernhof“-Betriebe einerseits und der Besteuerung der gasthofähnlichen und nicht gasthofähnlichen Beherbergungsbetriebe andererseits;

massimo 4 anni, decorrente dalla data del rilascio della concessione edilizia o dell'autorizzazione edilizia o dell'autorizzazione ai sensi dell'articolo 8, comma 1/bis della legge provinciale 25 luglio 1970, n. 16, e successive modifiche, e ai sensi del relativo regolamento di esecuzione. Nel medesimo periodo devono essere conclusi con successo gli interventi di restauro e di risanamento conservativo, pena la decadenza dalla presente agevolazione d'imposta. Ciascun possessore può usufruire della presente agevolazione una sola volta per ciascuna unità immobiliare. Presupposto per l'agevolazione d'imposta è la presentazione di dichiarazioni sostitutive ai sensi dell'art. 7, comma 1 del presente regolamento e più precisamente una in relazione alla concessione edilizia, all'autorizzazione edilizia o all'autorizzazione ai sensi dell'art. 8, comma 1/bis della L.P. n. 16/1970 ed una in relazione alla conclusione con successo degli interventi di restauro e di risanamento conservativo.

Art. 2 Esenzione d'imposta

1. Non vengono previste esenzioni d'imposta in aggiunta alle ipotesi di esonero dall'imposta previste dalla legge provinciale del 23 aprile 2014, n. 3.

Art. 3 Maggiorazioni d'imposta

1. Non vengono determinati maggiorazioni di aliquota rispetto all'aliquota ordinaria vigente.

Art. 4 Criteri per la determinazione dell'aliquota d'imposta in caso di maggiorazioni e riduzioni

1. Ai sensi dell'art. 9 della legge provinciale 23 aprile 2014, n.3 sono stabiliti i seguenti criteri per eventuali maggiorazioni e/o riduzioni delle aliquote d'imposta previste al suddetto articolo:

- riduzione della discrepanza prevista dalla normativa provinciale tra la tassazione del settore degli affittacamere e degli agriturismi da un lato e quello delle strutture ricettizie a carattere alberghiero e a carattere extra-alberghiero dall'altro lato;

- Unterstützung der sozialen Tätigkeiten im Bereich der Fürsorge, der Vorsorge, des Gesundheitswesens, der Forschung, der Didaktik, der Beherbergung, der Kultur, der Freizeit und des Sports;
- Unterstützung der Wirtschaft in Krisenzeiten;
- Förderung der Wiedergewinnung von Wohnkubatur.

Art. 5 Festlegung des Verkehrswertes der Baugrundstücke

1. Festgehalten, dass gemäß Artikel 8, Absatz 4 des Landesgesetzes vom 23. April 2014, Nr. 3, der Wert der Baugrundstücke dem üblichen Verkaufswert entspricht, wird kein Verfahren zur Feststellung eines höheren Wertes eingeleitet, falls die Steuer für die Baugründe rechtzeitig und auf der Grundlage von Werten entrichtet wurde, die nicht unter jenen vom Gemeindevorstand mit Beschluss genehmigten Werten liegen.

Art. 6 Steuerermäßigung für unbenutzbare oder unbewohnbare Gebäude

1. Mit Bezug auf die Anwendung der vom Art. 8, Absatz 6 des Landesgesetzes vom 23. April 2014, Nr. 3, vorgesehenen Steuerermäßigung werden als unbenutzbar oder unbewohnbar jene Gebäude betrachtet, welche die Merkmale der eingetretenen Baugefährdung vorweisen und für welche gemäß Dekret des Landeshauptmannes vom 29. März 2000, Nr. 12, die **Unbewohnbarkeitserklärung** ausgestellt wird. Als unbenutzbar oder unbewohnbar dürfen nicht jene Gebäude betrachtet werden, deren Nichtbenutzung auf Arbeiten jeder Art zu ihrer Erhaltung, Umstrukturierung oder Verbesserung der Bausubstanz zurückzuführen ist. Die Steuerermäßigung wird ab dem Datum gewährt, an dem beim Gemeindevorstand der Antrag auf Begutachtung eingebracht worden ist. Bei Wegfall der Benützungshindernisse der Räumlichkeiten verfällt von Rechts wegen der Anspruch auf die Anwendung der Reduzierung.

Art. 7 Dokumentationspflicht

1. Der Steuerpflichtige muss die in dieser Verordnung angeführten Bescheinigungen, Kopien der Verträge oder Ersatzerklärungen, mit welchen er gemäß Art. 47 des D.P.R. vom 28. Dezember 2000, Nr. 445, das Bestehen der Voraussetzung für die Steuererleichterung oder für die Nichtanwendung der

- sostegno delle attività sociali nell'ambito assistenziale, previdenziale, sanitario, di ricerca scientifica, didattico, ricettivo, culturale, ricreativo e sportivo;
- sostegno dell'economia in tempi di crisi;
- incentivazione del recupero di cubatura abitativa.

Art. 5 Determinazione del valore delle aree fabbricabili

1. Fermo restando che il valore delle aree fabbricabili è quello venale in comune commercio, come stabilito nell'articolo 8, comma 4 della legge provinciale 23 aprile 2014, n. 3, non si fa luogo ad accertamento di loro maggior valore, nei casi in cui l'imposta dovuta per le predette aree risulti tempestivamente versata sulla base di valori non inferiori a quelli determinati con deliberazione di giunta comunale.

Art. 6 Riduzione dell'imposta per fabbricati inagibili o inabitabili

1. Agli effetti dell'applicazione della riduzione prevista dall'art. 8, comma 6 della legge provinciale 23 aprile 2014, n. 3 sono considerati inagibili o inabitabili i fabbricati che presentano le caratteristiche di fatiscenza sopravvenute e per le quali viene rilasciato il certificato di inabitabilità previsto dal Decreto del Presidente della Giunta provinciale 29 marzo 2000, n. 12. Non possono considerarsi inagibili o inabitabili gli immobili il cui mancato utilizzo sia dovuto a lavori di qualsiasi tipo diretti alla conservazione, all'ammodernamento o al miglioramento degli edifici. La riduzione si applica dalla data di presentazione della domanda di perizia all'ufficio tecnico comunale. L'eliminazione della causa ostativa all'uso dei locali determina, *de jure*, la cessazione dell'applicazione della riduzione.

Art. 7 Obbligo di documentazione

1. A pena di decadenza dall'agevolazione o dalla non maggiorazione dell'imposta, il contribuente deve presentare gli attestati, le copie di contratti o le dichiarazioni sostitutive ai sensi dell'art. 47 del D.P.R. 28 dicembre 2000, n. 445, a cui si riferisce il presente regolamento, entro il 30 giugno dell'anno

Steuererhöhung erklärt, innerhalb des 30. Juni des darauffolgenden Jahres, auf welches sich die Steuer bezieht, einreichen, beim sonstigen Verfall der Steuererleichterung oder der Nichtanwendung der Steuererhöhung.

2. Der Steuerpflichtige muss gemäß Art. 14 des Landesgesetzes vom 23. April 2014, Nr. 3, in den nachfolgenden Fällen Bescheinigungen, Kopien von Verträgen oder Ersatzerklärungen für die Anwendung der im obgenannten Landesgesetz vorgesehenen Rechte innerhalb des 30. Juni des darauffolgenden Jahres, auf welches sich die Steuer bezieht, einreichen:

- a) Im Falle, dass die Mitglieder einer Familiengemeinschaft ihren gewöhnlichen Aufenthalt und meldeamtlichen Wohnsitz in verschiedenen Immobilien im Landesgebiet haben, muss bei den betroffenen Gemeinden eine Ersatzerklärung eingereicht werden, mit der erklärt wird, für welche Immobilie der für die Hauptwohnung vorgesehene Steuersatz und Freibetrag angewandt werden soll und für welche Immobilie/n nicht;
- b) Im Falle eines Wohnrechtes aufgrund der Artikel 34 und 34-bis des Landesgesetzes vom 28. November 2001, Nr. 17 (Höfegesetz), muss der Inhaber des Wohnrechtes eine Ersatzerklärung einreichen, aus welcher hervorgeht, welche Baueinheit oder welcher Prozentsatz derselben er effektiv bewohnt und dass das Wohnrecht nicht ausdrücklich bei der Hofübertragung ausgeschlossen worden ist;
- c) Im Falle von Hauptwohnungen samt Zubehör der Katasterkategorien C/2, C/6 und C/7 im Ausmaß von höchstens drei Zubehöreinheiten, davon höchstens zwei derselben Kategorie, welche vom Steuerpflichtigen oder seinen Familienangehörigen mit schweren Behinderungen im Sinne von Artikel 3, Absatz 3 des Gesetzes vom 5. Februar 1992, Nr. 104, bewohnt werden, muss für die Gewährung des zusätzlichen Freibetrages die von der zuständigen Behörde diesbezüglich ausgestellte Bescheinigung eingereicht werden. Der zusätzliche Freibetrag steht ab dem Datum des Antrages auf obgenannte Bescheinigung zu;
- d) Für die Anwendung des für die Hauptwohnung vorgesehenen Freibetrages auf Gebäude der Katasterkategorie A und der Katasterkategorie D, die auch als Wohnung dienen und im Eigentum von Unternehmen sind und in denen ein Inhaber oder eine Inhaberin des

successivo a quello in cui è dovuta l'imposta, attestando l'esistenza del presupposto per l'agevolazione o per la non maggiorazione dell'imposta.

2. Per l'applicazione dei diritti previsti dalla legge provinciale 23 aprile 2014, n.3, il contribuente deve, giusto art. 14 della summenzionata legge provinciale, presentare entro il 30 giugno dell'anno successivo a quello, in cui è dovuta l'imposta, attestati, copie di contratti o dichiarazioni sostitutive nei seguenti casi:

- a) Nel caso in cui i componenti del nucleo familiare abbiano stabilito la dimora abituale e la residenza anagrafica in immobili diversi situati nel territorio provinciale, deve essere presentata ai Comuni interessati una dichiarazione sostitutiva, con la quale si dichiara a quale immobile va applicata l'aliquota e la detrazione prevista per l'abitazione principale e a quale/i immobile/i no;
- b) Nel caso di un diritto di abitazione ex artt. 34 e 34-bis della legge provinciale 28 novembre 2001, n. 17 (legge su masi chiusi), il titolare del diritto di abitazione deve presentare una dichiarazione sostitutiva, dalla quale risulta l'unità immobiliare o la parte percentuale di essa effettivamente abitata dallo stesso e con la quale dichiara che il diritto di abitazione non è stato escluso nell'atto traslativo del maso;
- c) Nel caso di abitazioni principali e le relative pertinenze delle categorie catastali C/2, C/6 e C/7, nella misura massima di tre unità pertinenziali, di cui al massimo due della stessa categoria, abitate dal soggetto passivo o dai suoi familiari con disabilità gravi ai sensi dell'articolo 3, comma 3 della legge 5 febbraio 1992, n. 104, deve essere presentata per la concessione dell'ulteriore detrazione un relativo attestato medico rilasciato dall'organo competente. L'ulteriore detrazione spetta dalla data di domanda di rilascio del summenzionato attestato;
- d) Per l'applicazione della detrazione prevista per l'abitazione principale ai fabbricati della categoria catastale A e della categoria catastale D che servono anche da abitazione, di proprietà di imprese, nelle quali uno/una dei titolari dell'impresa, anche quale socio della stessa, e il suo

Unternehmens, auch als Gesellschafter/in desselben, samt Familiengemeinschaft den meldeamtlichen Wohnsitz und den gewöhnlichen Aufenthalt hat, muss eine Ersatzerklärung eingereicht werden;

- e) Im Falle von richterlicher Verfügungen der gerichtlichen Trennung, der Annullierung, der Auflösung oder des Erlöschens der zivilrechtlichen Wirkung der Ehe muss eine Kopie derselben eingereicht werden;
- f) Im Falle von richterlicher Verfügung der Anvertrauung des Kindes oder der Kinder und gleichzeitiger Zuweisung der Wohnung, muss eine Kopie derselben eingereicht werden.

3. Im Falle von Änderungen oder von Erlöschen der Voraussetzung für die Steuererleichterung oder Nichtanwendung der Steuererhöhung oder von Änderungen oder von Erlöschen der im Absatz 2 aufgelisteten Tatbestände muss innerhalb des 30. Juni des darauffolgenden Jahres, auf welches sich die Steuer bezieht, eine diesbezügliche Ersatzerklärung oder die entsprechende Dokumentation eingereicht werden.

4. Die in den vorhergehenden Absätzen genannten Dokumente sind auch für die darauffolgenden Jahre wirksam, sofern sich die darin erklärten Daten oder Elemente nicht geändert haben. Ebenso sind die in der Vergangenheit für die ICI oder für die IMU eingereichten Dokumente weiterhin wirksam, sofern sich in der Zwischenzeit die darin erklärten Daten oder Elemente nicht geändert haben.

Art. 8 Einzahlungen

1. Die Einzahlung erfolgt in der Regel selbständig von Seiten eines jeden Steuerträgers; die von einem Mitinhaber auch für die anderen Steuerschuldner getätigten Einzahlungen werden trotzdem als ordnungsgemäß betrachtet, sofern die Steuerschuld vollständig beglichen ist und sofern es mitgeteilt wird.

Art. 9 Steuerausgleich

1. Die von Seiten der Gemeinde rückzuerstattenden GIS-Beträge können auf Anfrage des Steuerzahlers, die im Antrag auf Rückerstattung zu stellen ist, mit den GIS-Beträgen, welche vom Steuerzahler der Gemeinde geschuldet sind, ausgeglichen werden.

nucleo familiare hanno stabilito la propria residenza e dimora abituale, è necessario presentare una dichiarazione sostitutiva;

- e) Nel caso di provvedimenti giudiziali di separazione legale, annullamento, scioglimento o cessazione degli effetti civili del matrimonio, deve essere presentata una copia degli stessi;
- f) Nel caso di provvedimento giudiziale di affidamento del figlio/della figlia o dei figli e di contestuale assegnazione dell'abitazione, deve essere presentata una copia dello stesso.

3. In caso di modifiche ovvero di cessazione del presupposto per l'agevolazione o per la non maggiorazione d'imposta oppure di modifiche ovvero di cessazione degli stati di fatto elencati al comma 2 deve essere presentata una relativa dichiarazione sostitutiva o la relativa documentazione entro il 30 giugno dell'anno successivo a quello, in cui è dovuta l'imposta.

4. Gli atti indicati ai commi precedenti hanno effetto anche per gli anni successivi sempre che non si verificano modificazioni dei dati ed elementi dichiarati. Allo stesso modo hanno effetto gli atti presentati in passato ai fini dell'ICI o dell'IMU sempre che non si siano verificate nel frattempo modificazioni dei dati ed elementi dichiarati.

Art. 8 Versamenti

1. L'imposta è di norma versata autonomamente da ogni soggetto passivo; si considerano tuttavia regolari i versamenti effettuati da un contitolare anche per conto degli altri purché l'imposta risulti complessivamente assolta e qualora venga comunicato.

Art. 9 Compensazione d'imposta

1. Le somme, che devono essere rimborsate dal Comune a titolo di IMI, possono, su richiesta del contribuente formulata nell'istanza di rimborso, essere compensate con gli importi dovuti dal contribuente al comune stesso a titolo di IMI.

Art. 10
Inkrafttreten

1. Die vorliegende Verordnung gilt ab dem 1. Jänner 2016.

Art. 10
Entrata in vigore

1. Il presente regolamento si applica a partire dal 1° gennaio 2016.
